

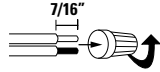
Installation and User Instructions

⚠ WARNING Risk of Fire or Electrical Shock

- Disconnect power at the circuit breaker(s) or disconnect switch(es) before installing or servicing.
- Do NOT recharge, disassemble, heat above 100°C (212°F), crush, or incinerate the non-replaceable Lithium battery. Keep out of reach of children.
- Do NOT use timer to control devices that could have dangerous consequences due to inaccurate timing such as sun lamps, sauna, heaters and crock pots.
- Use #14 AWG wires, rated at least 90°C (194°F) - COPPER conductors ONLY.
- Installation and/or wiring must be in accordance with national and local electrical code requirements.

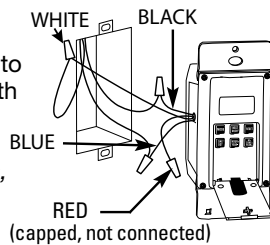
Installing the Switch Timer

1. Turn off power at the circuit breaker or fuse and verify that the power is OFF before wiring.
2. Strip wire ends to 7/16".
3. Make wire connections using the twist on connectors provided.
4. Take one of these actions.
 - If you have a single switch setup, then perform the procedure "Installing the Timer with a Single Switch Setup".
 - If you have a 3-way switch setup, then perform the procedure "Installing the Timer with a 3-way Switch Setup".



Installing Switch Timer with a Single Switch Setup

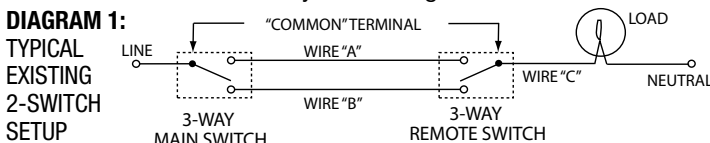
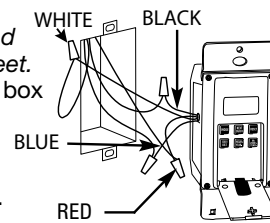
1. Connect the LINE (Hot) wire from the wall to the black wire from the switch timer with the twist connectors provided.
2. Connect the LOAD wire from the wall to the blue wire from the switch timer with the twist connectors provided.
3. **NOTE:** Cap the RED wire, which is not used in single-switch installations, with a twist connector.
4. Connect the BARE COPPER wire to the grounding screw in the box. If a plastic box, connect to ground as supplied.
5. Connect the NEUTRAL (usually White) wire from the wall to the WHITE wire from the timer.
6. Gently tuck wires into the timer wall box leaving room for the timer.
7. Using screws provided, mount the switch timer into the wall box, then install the wall plate.
8. Turn the power back on at the service panel.
9. Go to "Intro to Programming: Read Before you Begin."



Installing the Timer with a 3-Way Switch Setup

NOTE:

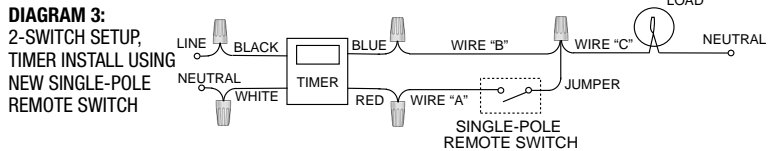
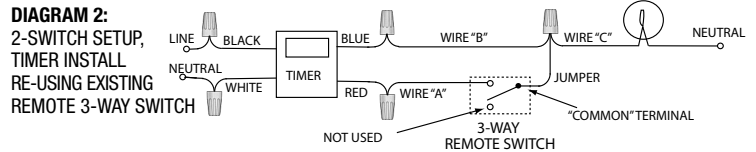
- The distance between switch timer and remote switch must not exceed 100 feet.
 - The timer must be installed in the wall box that contains the LINE and Neutral wires. The remote switch must be installed in the wall box that contains the load wire ("WIRE C" in diagram 1).
1. Using diagram #1 below, identify the LINE wire previously connected to the COMMON terminal of the old 3-way main switch.
 2. Connect the BLACK wire from switch timer to the LINE wire, using a twist connector.
 3. Connect the other two wires from the old switch to the BLUE and RED wires from the switch timer.
 4. Connect the BARE COPPER wire to the grounding screw in the box. If a plastic box, connect to ground as supplied.
 5. Connect the NEUTRAL (usually White) wire from the wall to the WHITE wire from the timer.
 6. Using diagram #1 below, identify and remove wire "C" from the "COMMON" terminal of your existing remote switch.



RATINGS:

- Single or multiple gang installations
- Resistive 12 A
- Tungsten 15 A (1800 W) Single Ganged, min 18 in³ (295 cm³)
- 14 A, Single Ganged, minimum 12.5 in³ (205 cm³)
- 12 A (1440 W) Multi-Ganged
- Ballast 500 VA
- Motor - 1/2 Hp
- All ratings 120 VAC, 60 Hz.
- A Neutral (WHITE) wire must be available to connect to timer.

7. Using diagram #2 remove and reconnect wires "B" and "C" to the "COMMON" terminal of your remote switch, using the supplied piece of jumper wire, if necessary.
NOTE: For new construction or to replace a dimmer switch, a lighted switch, or a 3-way switch without screw terminals, a single-pole switch should be used at the remote location, as shown in diagram 3.



NOTE: If the building's wiring colors don't allow you to tell wire "A" from "B", just pick one of the two wires and connect as if it is wire "B". After the installation is complete, if the controlled light or device will not turn on properly, simply reverse wires "A" and "B". See Steps 11 through 14 below for how to check.

8. Gently tuck wires into the timer wall box leaving room for the timer.
9. Using screws provided, mount the switch timer into the wall box, then install the wall plate.
10. Turn the power back on at the service panel.
11. Make sure the switch timer displays "MAN" mode. Perform the test in Step 12 with the remote switch in each of its 2 positions.
12. Press the **NEXT/ON/OFF** button on the switch timer several times. Each time that you push the **NEXT/ON/OFF** button, the controlled light or device (the "load") should turn on or off. If so proceed to Step 14.
13. If the controlled light or device does not turn on or off, take one of these actions.
 - If the timer clicks but the load does not operate, re-check your wiring and make sure the load is functional.
 - If the timer clicks but the load only operates when the remote switch is in one of its 2 positions, you need to turn off the power at the service panel, then reverse wires "A" and "B". You can reverse wires "A" and "B" at the remote switch wall box, or you can reverse wires "A" and "B" where they connect to the red and blue wires of the switch timer. Then turn power back on at the service panel and repeat Step 12.
14. Verify that the controlled load turns on or off each time that the remote switch is operated. Your timer is ready to be set.
15. Proceed to Intro to Programming.

Intro to Programming: Read Before You Begin

- As you press the buttons to program, it will be helpful to have an overview of how they are organized. Press the **MODE** button to rotate through the timer's modes: CALendar, CLoCK, ProGraM, AUTO, AUTO RANdOm, and MANual.
- Within each mode, menus "loop", so they repeat when you get to the end.
- You must set the CALendar and CLoCK before programming ON/OFF times.
- If the timer is left idle for five minutes, the programmed settings are automatically saved.

NOTE: See section "Selecting Auto, Auto Random or Manual Operation" for description of each mode.

Clear Existing Programming

Before you program the timer, be sure to perform these instructions.

- Open the control door.
- Simultaneously press and hold **RESET** and **NEXT ON/OFF** buttons.
- Release **RESET**. The screen initializes, then flashes "12:00 AM" in MANUAL mode.
- Release **NEXT ON/OFF**. All previous settings are deleted.

Set the Calendar Information

In order for the timer to automatically adjust for seasonal changes in sunrise and sunset and adjust for Daylight Saving Time, the CAL-NDAR must be set correctly. Follow this procedure to set Calendar Info.

NOTE: If you go too far, Press the button to scroll back around. For the year, you can also press the **YEAR+** button to scroll through the years.

- Press **MODE** to display CAL and the year. The time screen alternately displays YEAR and a flashing number (Fig. 1).
- Press **YEAR+** or **YEAR-** as necessary to scroll to the correct year.
- Press **NEXT ON/OFF**. The screen alternately displays **dATE** and a dashed line or flashing number. (Fig. 2).
- Press **M+** to scroll to the correct month (Fig. 3).
- Press **DAY/DST** to scroll to the correct date (Fig. 3). The calculated day of the week appears beneath the DATE.
- Press **NEXT ON/OFF** to set Daylight Saving Time (dST). The display flashes between dST and AUTO (Fig.4).
- Press **DAY/DST** to select AUTO (dST on) or MAN (dST off).

Note: - If your area uses dST, select AUTO (Fig. 5).
- If your area does not use dST, select MAN.

- Press **NEXT ON/OFF** to save the DST setting. The screen alternately displays ZONE and CENTr (Fig. 5).
- Press **ZONE+** as needed to select a zone, (SOUTH, NORTH, and CENTr). Use the map (Fig. 7) to determine your zone.

NOTE: This feature tracks changes in sunrise and sunset times.

- Press **NEXT ON/OFF**. The display alternates between SUNUp and an AM time (Fig. 8).

- Take one of these actions:
 - If you DO NOT want to set exact Sunup and Sunset times: Go to "Set Time of Day".
 - If you want to set exact Sunup and Sunset times: Go to step 12.

- Press **HOUR +** as necessary to set the correct SUNUp hour (Fig. 9).

Note: The smaller letter "d" indicates Daylight Saving Time is in effect.

- Press **M+** to scroll to the desired minute.
- Press **NEXT ON/OFF** to advance to setting exact SNSEt time (Fig. 10).
- Press **HOUR +** as necessary to set the correct SNSEt hour.
- Press **M+** as necessary to set the correct SNSEt minute.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

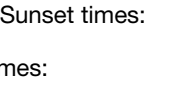


Fig. 9

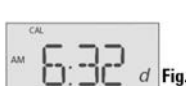


Fig. 10

Set Time of Day

- If you have not already done so, press **MODE** to scroll to CLK (clock) and a time. The first time, **12:00 AM** flashes (Fig. 11).
- Press **HOUR +** to scroll to desired hour.
- Press **M+** to scroll to the desired minute.

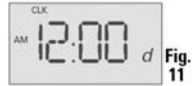


Fig. 11

NOTE: Make sure AM or PM is correct. **Time and Date are now set.**

Set an ON/OFF Program at Specific Times

- Press **MODE** to scroll to the PGM ON screen. The display shows dashes if no time was set (Fig. 12) or shows a time if previously set (Fig. 13).
- Press **DAY/DST**. The screen displays a time and days of the week.
- Press **DAY/DST** again to scroll to the desired day(s) that you want the ON program to operate. (Fig. 13). If you need to skip this ON program, scroll to dashes (Fig. 12) and proceed to step 6. See choices below:
 - everyday
 - weekdays only (Fig. 13)
 - weekends only
 - a specific day

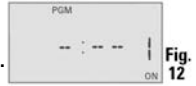


Fig. 12



Fig. 13

NOTE: If you go too far, keep pressing **DAY/DST** to loop back to the desired choice.

- Press **HOUR+** to scroll to the hour desired to activate the load.(Fig. 14).
- Press **M+** to scroll to the desired minute to activate the load (Fig. 14).
- Press **NEXT ON/OFF** to scroll to the **PGM OFF** screen (Fig. 15).



Fig. 14



Fig. 15

- Press **DAY/DST**. The screen displays a time and some days of the week. (Fig. 16).
- Press **DAY/DST** to scroll to the desired day(s) you want this OFF program to operate. (Fig. 16). If you need to skip this OFF program, scroll to dashes (Fig. 15) and proceed to step 11.



Fig. 16



Fig. 17

- Press **HOUR+** to scroll to the hour when you want the load to turn off. (Fig. 17).

NOTE: Make sure AM or PM is correct.

- Press **M+** to scroll to the minute when you want the load to turn off (Fig. 17).
- Take one of these actions:
 - If all the required programs are set, press **MODE** to exit.
 - If another program needs to be set, press **NEXT ON/OFF** and repeat steps 2 through 10.

Set an ON/OFF Program for Sunrise/Sunset

- Press **MODE** to scroll to the **PGM ON** screen. Display shows dashes 1st time (Fig. 18) or shows the screen of Fig. 19 or 20 if previously set.
- Press **DAY/DST**. The screen displays a time and days of the week. (Fig. 19 or 20).
- Pressing **DAY/DST** to scroll to SNST ON screen (Fig. 20).



Fig. 18

- Pressing **DAY/DST** to select the day(s) you want this SUNSET ON program to operate. (Fig. 20). See below for a list of choices:
 - everyday (MON - SUN)
 - weekdays only (Fig. 19) MON - FRI)
 - weekends only (SAT - SUN)
 - a specific day of week



Fig. 19



Fig. 20

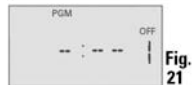


Fig. 21

NOTE: If you go too far, Press **DAY/DST** to scroll around to the desired setting.

- If you need to skip this SUNSET ON program, scroll to dashes (Fig. 18) and proceed to step 4.
- Press **NEXT ON/OFF** to scroll to **PGM OFF** screen. (Fig. 21, 22, or 23).
- Press **DAY/DST** to scroll to **SNUP OFF** screen (Fig, 23).
- Press **DAY/DST** to select the day(s) when you want this SUNUP OFF program to operate. (Fig. 23). If you need to skip this SUNUP OFF program scroll to dashes (Fig.21) and proceed to step 7.



Fig. 22



Fig. 23

7. Take one of these actions:

- If all the required programs are set, press **MODE** to exit and go to *Selecting **AUTO**, **AUTO/RANdOm**, or **MANual Operation**.*
- If another SUNSET or SUNUP program needs to be set, press **NEXT ON/OFF** and repeat steps 2 through 6. The program number next to "ON" or "OFF" will increase to help you keep track of multiple programs.
- Go to *Setting Sunset ON/Specific Time OFF.*

Setting Sunset ON/Specific Time OFF

NOTE: *Sunset ON / Specific Time OFF is the most common setting for the switch timer. As a convenience, here is the full step by step.*

1. Press **MODE** to scroll to **PGM On** screen (Fig. 24, 25 or 26).
2. Press **NEXT ON/OFF** to scroll to a PGM ON screen that has a dashed line for time (Fig. 24).
3. Press **DAY/DST** to scroll to SNST (Fig. 26).
4. Press **DAY/DST** to select the days you want the program to activate.
See the choices below:
 - everyday (MON - SUN)
 - weekdays only (MON - FRI)
 - weekends only (SAT - SUN)
 - a specific day of the week

NOTE: *If you go too far, Press **DAY/DST** to scroll around to the desired command.*

5. Press **NEXT ON/OFF** to scroll to a **PGM OFF** screen that has dashed lines (Fig. 27).
6. Press **DAY/DST**. A time and some days will be displayed (Fig. 28).
7. Press **DAY/DST** to select the day(s) on which you want the OFF program to operate. (Fig. 28).

NOTE: *Because you are setting a specific OFF time to operate in conjunction with a SUNSET ON program that you already programmed in step 4, choose the same day(s) as selected in step 4 above.*

8. Press **HOUR+** to set the hour you want the program to turn OFF.
9. Press **M+** to set the minute you want the program to turn OFF (Fig. 29).

NOTE: *Make sure AM or PM is correct.*

10. Take one of these actions.:
 - If all the required programs are set, press **MODE** to exit.
 - If another program needs to be set, repeat steps 2 through 9.



To Review or Revise Program Settings

1. Press **MODE** to scroll to PGM screen.
2. Press **NEXT ON/OFF** repeatedly to view the programs (ON 1-7 and OFF 1-7). Dashes indicate that program is skipped.
3. Repeat the programming steps above to make any desired changes.
4. Press **MODE** to select **AUTO**, **AUTO RANdOm** or **MANual** mode as described below.

Selecting AUTO, AUTO RANdOm, or MANual Operation

After the timer programming is complete, select the controller mode.

1. Open the timer front cover.
2. Press **MODE** to select the desired **MODE**. Review the choices below.
 - **AUTO** - uses the timer settings you have programmed
 - **AUTO RANdOm** - gives your home a "lived-in" look by varying your settings by a random amount of ± 20 minutes or so.
 - **MANual** - maintains your settings but operates the timer like a standard ON/OFF switch. Press on the door of the timer for ON, press again for OFF.
3. Close the timer door and then press the door.

Note: *Once the door is closed it operates as an ON/OFF switch.*

Battery Memory Backup

Your timer contains a built-in, non-replaceable, rechargeable battery to maintain the date and time of day information for at least 4 consecutive days of AC power interruption. All other user settings are maintained indefinitely without AC power. The built-in battery will fully charge within a day of connection to AC power. After an extended power outage, if the display is flashing "12:00 AM", you will need to re-enter the CALENDAR and TIME of DAY information.

Manual Override

To override a program (ON/OFF time) until the next scheduled time:

Press the control door (over the programming buttons), or open the control door and press **NEXT ON/OFF**.

Troubleshooting Guide

Observed Problem	Possible Cause	Solution
Timer is blank until a button is pushed and display changes between ON and OFF when pressing door, but light stays OFF or flickers.	No power (fuse or circuit breaker blown), loose wiring connection or no load / burned out bulbs.	Make sure fuse is not blown and circuit breaker is on. Replace fuse if necessary.
Timer does not switch but display is normal.	Timer not in AUTO, AUTO RAND(om), or MAN(ual) mode.	Press MODE to select the desired operating mode.
Timer works manually but does not follow scheduled program.	Timer not in AUTO or AUTO RAND(om) mode.	Press MODE to select AUTO RAND.
Timer will not enter the AUTO or AUTO RAND modes when MODE is pressed.	Time of day and/or switching times are not programmed.	Make sure time of day and at least one scheduled activity are programmed. See Set an ON/OFF Program.
Timer switches at incorrect times or skips some switching times.	Programmed schedule(s) are incorrect.	Review ALL 7 ON/OFF switching time pairs by repeatedly pushing NEXT ON/OFF while in PGM mode and revise as necessary.
	Timer is in AUTO RAND(om) mode (varies switching times up to ± 15 minutes).	Press MODE to select AUTO mode.
When using a combination of Astronomic and specific switching times, the timer switches at unexpected times or does not switch when expected.	There are conflicting Astronomic and specific switching time settings. Your timer automatically skips any conflicting ON EVENTS as summer approaches to prevent unwanted operation of lights. See the next column if you wish to identify and remove conflicting settings.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Complete the steps under "Setting the Calendar". 2. Temporarily change your timer's calendar setting to June 21st. 3. Review the SUNUP and SNST times by pressing NEXT/ON/OFF. 4. Make sure your specific ON or OFF time settings will not interfere with these Astronomic switching times. 5. Be sure to change the date when you are done.
Load state does not match programmed state immediately after programming the time or schedule.	The timer does not "catch up" to the programmed load state. Instead, the load will remain in its current state prior to entering the PGM mode. The timer will then begin following the scheduled program at the next contrary ON/OFF time.	After entering your schedule or the time, then returning to the AUTO modes, push NEXT/ON/OFF to change the load state if necessary.
Load only operates when the remote (3-way) switch is in one position or timer ignores the remote switch.	Remote switch is wired incorrectly.	Verify the wiring is installed correctly, including the jumper.
Timer ignores remote (3-way) switch even though it is wired correctly.	Excessive length of wire (greater than 100 feet) or buried wiring to the remote switch.	Eliminate condition by replacing the buried cable or doing without the remote switch. Consult factory for other options.
	Remote switch is defective or worn out.	Replace the remote switch.
Load turns off immediately after being turned on.	Remote switch or timer wired incorrectly, excessive length of wire (greater than 100 feet) or buried wiring to remote switch, or defective timer.	If the problem persists with the timer's red wire disconnected or with a remote switch temporarily connected right at the timer, replace the defective timer. Otherwise try the above remedies.

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

If within the warranty period specified, this product fails due to a defect in material or workmanship, Intermatic Incorporated will repair or replace it, at its sole option, free of charge.

This warranty is extended to the original household purchaser only and is not transferable. This warranty does not apply to: (a) damage to units caused by accident, dropping or abuse in handling, acts of God or any negligent use; (b) units which have been subject to unauthorized repair, opened, taken apart or otherwise modified; (c) units not used in accordance with instructions; (d) damages exceeding the cost of the product; (e) sealed lamps and/or lamp bulbs, LED's and batteries; (f) the finish on any portion of the product, such as surface and/or weathering, as this is considered normal wear and tear; (g) transit damage, initial installation costs, removal costs, or reinstallation costs.

INTERMATIC INCORPORATED WILL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY MODIFIED TO EXIST ONLY AS CONTAINED IN THIS LIMITED WARRANTY, AND SHALL BE OF THE SAME DURATION AS THE WARRANTY PERIOD STATED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON THE DURATION OF AN IMPLIED WARRANTY, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

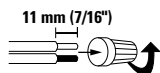
Instructions d'installation et mode d'emploi

⚠ AVERTISSEMENT *Risque d'incendie ou de choc électrique*

- Débrancher l'alimentation au niveau des disjoncteurs ou des sectionneurs avant de procéder à l'installation ou à l'entretien.
- Ne PAS recharger, démonter, chauffer à plus de 100 °C (212 °F), écraser ni incinérer la batterie au lithium non remplaçable. Garder hors de la portée des enfants.
- Ne PAS utiliser la minuterie pour commander des appareils susceptibles d'avoir des effets dangereux en cas de programmation incorrecte, notamment lampes solaires, sauna, appareils de chauffage ou mijoteuses.
- Utiliser des fils n° 14 AWG, classé 90 °C (194 °F) minimum - Conducteurs en CUIVRE UNIQUEMENT.
- L'installation et/ou le câblage doivent être conformes aux exigences du code de l'électricité en vigueur.

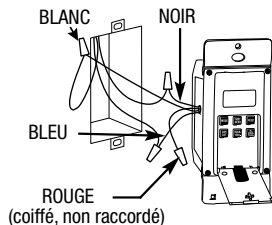
Installation de la minuterie

1. Couper l'alimentation au niveau du disjoncteur ou du fusible et vérifier que le courant est coupé avant de câbler.
2. Dénuder les fils sur 11 mm.
3. Effectuer les raccordements de fils à l'aide des marrettes fournies.
4. Effectuer l'une des actions suivantes.
 - En cas d'utilisation d'un interrupteur simple, suivre la procédure « Installation de la minuterie avec un interrupteur simple ».
 - En cas d'utilisation d'un interrupteur va-et-vient, suivre la procédure « Installation de la minuterie avec un interrupteur va-et-vient ».



Installation de la minuterie avec un interrupteur simple

1. Raccorder le fil de PHASE sortant du mur au fil noir de la minuterie avec les marrettes fournies.
2. Raccorder le fil de CHARGE sortant du mur au fil bleu de la minuterie avec les marrettes fournies.
3. **REMARQUE :** Coiffer d'une marquette le bout du fil ROUGE, qui n'est pas utilisé dans des installations à interrupteur simple.
4. Raccorder le fil de CUIVRE NU à la vis de terre dans la boîte de jonction. Si la boîte est en plastique, le raccorder à la terre fournie.
5. Raccorder le fil de NEUTRE (blanc) sortant du mur au fil BLANC de la minuterie.
6. Rentrer délicatement les fils dans la boîte de jonction murale de la minuterie en laissant suffisamment de place pour la minuterie.
7. Avec les vis fournies, monter la minuterie dans la boîte murale, puis poser la plaque murale.
8. Rétablir l'alimentation au niveau du tableau électrique.
9. Passer à « Introduction à la programmation : à lire avant de commencer ».



Installation de la minuterie avec un interrupteur va-et-vient

REMARQUE :

- La distance entre la minuterie et l'interrupteur à distance ne doit pas dépasser 30 m (100 pi).
 - La minuterie doit être installée dans la boîte murale qui contient les fils de phase et de neutre. L'interrupteur à distance doit être installé dans la boîte murale qui contient le fil de charge (« FIL C » dans le schéma 1).
1. À l'aide du schéma 1 ci-dessous, identifier le fil de PHASE précédemment raccordé à la borne COMMUN de l'ancien interrupteur va-et-vient.
 2. Raccorder le fil NOIR de la minuterie au fil de PHASE au moyen d'une marquette.
 3. Raccorder les deux autres fils de l'ancien interrupteur aux fils BLEU et ROUGE de la minuterie.
 4. Raccorder le fil de CUIVRE NU à la vis de terre dans la boîte de jonction. Si la boîte est en plastique, le raccorder à la terre fournie.
 5. Raccorder le fil de NEUTRE (blanc) sortant du mur au fil BLANC de la minuterie.
 6. À l'aide du schéma 1 ci-dessous, identifier le fil C et le débrancher de la borne COMMUN de l'interrupteur à distance existant.

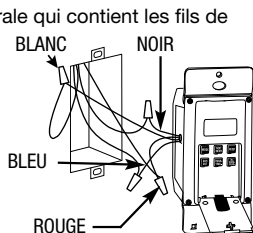
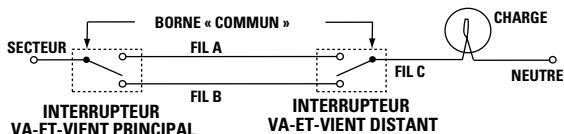


SCHÉMA 1 : INSTALLATION EXISTANTE TYPIQUE À 2 INTERRUPTEURS



CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES :

- Installations à circuit simple ou multiple
- Résistif 12 A
- Tungstène 15 A (1800 W) simple, min 295 cm³ (18 in³)
- 14 A simple, min 205 cm³ (12.5 in³)
- 12 A (1440 W) multiple
- Ballast 500 VA
- Moteur - 1/2 Hp
- 120 V c.a., 60 Hz.
- Un fil de neutre (BLANC) doit être disponible pour être raccordé à la minuterie.

7. En se servant du schéma 2, débrancher les fils B et C et les raccorder à la borne « COMMUN » de l'interrupteur à distance, à l'aide du fil volant fourni, le cas échéant. **REMARQUE :** Dans le cas d'une construction neuve ou pour remplacer un gradateur de lumière, un interrupteur lumineux ou un interrupteur va-et-vient sans bornes à vis, un interrupteur unipolaire doit être utilisé à l'emplacement distant, comme indiqué dans le schéma 3.

SCHÉMA 2 :

INSTALLATION DE MINUTERIE À 2 INTERRUPTEURS UTILISANT L'INTERRUPTEUR VA-ET-VIENT DISTANT EXISTANT

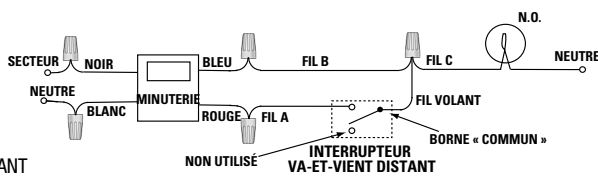
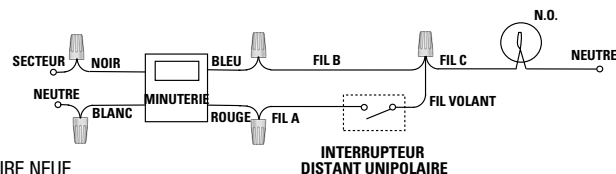


SCHÉMA 3 :

INSTALLATION DE MINUTERIE À 2 INTERRUPTEURS UTILISANT UN INTERRUPTEUR DISTANT UNIPOLAIRE NEUF



REMARQUE : Si les couleurs de fils de l'immeuble ne permettent pas distinguer les fils A et B, il suffit de choisir l'un des deux fils et de le raccorder en tant que fil B. Une fois l'installation terminée, si le luminaire ou l'appareil commandé ne s'allume pas correctement, inverser simplement les fils A et B. Pour contrôler l'installation, voir les étapes 11 à 14 ci-dessous.

8. Rentrer délicatement les fils dans la boîte de jonction murale de la minuterie en laissant suffisamment de place pour la minuterie.
9. Avec les vis fournies, monter la minuterie dans la boîte murale, puis poser la plaque murale.
10. Rétablir l'alimentation au niveau du tableau électrique.
11. Vérifier que la minuterie affiche le mode « MAN ». Effectuer l'essai de l'étape 12 avec l'interrupteur à distance dans chacune de ses deux positions.
12. Appuyer plusieurs fois sur la touche NEXT ON/OFF de la minuterie. Chaque fois que la touche NEXT ON/OFF est actionnée, le luminaire ou l'appareil commandé (la « charge ») doit s'allumer ou s'éteindre. Si c'est le cas, passer à l'étape 14.
13. Si le luminaire ou l'appareil commandé ne s'allume ou s'éteint pas, effectuer ce qui suit.
 - Si la minuterie produit des déclics mais que la charge ne réagit pas, révéifier le câblage et s'assurer que la charge est en état de marche.
 - Si la minuterie produit des déclics mais que la charge réagit uniquement lorsque le commutateur à distance est dans l'une de ses deux positions, couper l'alimentation au niveau du tableau électrique puis inverser les fils A et B. Les fils A et B peuvent être inversés au niveau de la boîte murale de l'interrupteur à distance ou à leur point de raccordement aux fils rouge et bleu de la minuterie. Rétablir ensuite l'alimentation sur le tableau électrique et répéter l'étape 12.
14. Vérifier que la charge commandée s'allume ou s'éteint chaque fois que le commutateur à distance est actionné. La minuterie est prête à être configurée.
15. Passer à Introduction à la programmation.

Introduction à la programmation : à lire avant de commencer

- Avant d'utiliser les touches de programmation, il est utile de savoir comment ils sont organisés. Appuyer sur la touche **MODE** pour faire défiler les modes de la minuterie : CAL (calendrier), CLK (horloge), PGM (programme), AUTO, AUTO RAND (auto aléatoire) et MAN (manuel).
- Dans chaque mode, les menus se répètent en boucle lorsqu'on atteint la fin.
- Le calendrier (CAL) et l'horloge (CLK) doivent être réglés avant de pouvoir programmer la commande de marche/arrêt.
- Si la minuterie est laissée inactive pendant cinq minutes, les réglages programmés sont automatiquement enregistrés.

REMARQUE : Voir la description de chaque mode de fonctionnement dans la section « Sélectionner le mode AUTO, AUTO RAND ou MAN ».

Effacer la programmation existante

Avant de programmer la minuterie, veiller à effectuer ce qui suit.

- Ouvrir le couvercle des commandes.
- Enfoncer simultanément les touches **RESET** et **NEXT ON/OFF**.
- Relâcher la touche **RESET**. L'écran s'initialise, puis affiche « 12:00 AM » en clignotant en mode MAN.
- Relâcher la touche **NEXT ON/OFF**. Tous les réglages précédents sont supprimés.

Régler le calendrier

Le calendrier doit être configuré correctement pour que la minuterie s'ajuste automatiquement aux variations saisonnières de lever et de coucher du soleil et à l'heure d'été. Suivre cette procédure pour régler les paramètres du calendrier.

REMARQUE : Si la valeur souhaitée a été dépassée, continuer d'appuyer sur la touche pour faire boucler le défilement. Pour l'année, il est aussi possible d'appuyer sur la touche **YEAR+** pour faire défiler les années.

- Appuyer sur **MODE** pour afficher CAL et l'année. L'écran affiche en alternance YEAR et un nombre clignotant (Fig. 1).
- Appuyer sur **YEAR+** ou **YEAR-** comme il se doit pour avancer pour faire défiler l'année jusqu'à la valeur correcte.
- Appuyer sur **NEXT ON/OFF**. L'écran affiche en alternance DATE et des tirets ou une valeur de date (Fig. 2).
- Appuyer sur **M+** pour avancer jusqu'au mois correct (Fig. 3).
- Appuyer sur **DAY/DST** pour avancer jusqu'à la date correcte (Fig. 3). Le jour de la semaine calculé s'affiche sous l'appareil sous la date.
- Appuyer sur **NEXT ON/OFF** pour configurer l'heure d'été (dST). L'écran affiche en alternance dST et AUTO (Fig. 4).
- Appuyer sur **DAY/DST** pour sélectionner AUTO (heure d'été activée) ou MAN (heure d'été désactivée).

Remarque : - Si l'heure d'été est utilisée dans la région, sélectionner AUTO (Fig. 5).
- Si l'heure d'été n'est utilisée, sélectionner MAN.

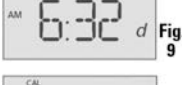
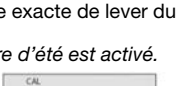
- Appuyer sur **NEXT ON/OFF** pour enregistrer le paramètre d'heure d'été. L'écran affiche en alternance ZONE et CENTr (Fig. 5).
- Appuyer sur **ZONE+** comme il se doit pour sélectionner une zone, SOUTH, NORTH ou CENTr (sud, nord ou centre). Utiliser la carte (Fig. 7) pour déterminer la zone.

REMARQUE : Cette fonctionnalité suit les variations d'heure de lever et de coucher du soleil.

- Appuyer sur **NEXT ON/OFF**. L'affichage alterne entre SUNUp (lever) et une heure du matin (Fig. 8).
- Effectuer l'une des actions suivantes :
 - Pour continuer SANS régler les heures exactes de lever et de coucher du soleil : aller à « Régler l'heure de la journée »
 - Pour régler les heures exactes de lever et de coucher du soleil : Aller à l'étape 12.

Remarque : La petite lettre « d » indique le mode d'heure d'été est activé.

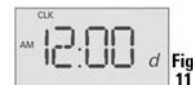
- Appuyer sur **M+** pour avancer jusqu'à la valeur des minutes souhaitée.
- Appuyer sur **NEXT ON/OFF** pour passer au réglage de l'heure exacte de coucher du soleil (SNSET) (Fig. 10).
- Appuyer sur **HOUR+** comme il se doit pour régler l'heure correcte de coucher du soleil.
- Appuyer sur **M+** comme il se doit pour régler les minutes correctes de coucher du soleil.



Régler l'heure de la journée

- Si ce n'est pas déjà fait, appuyer sur **MODE** pour avancer jusqu'à CLK (horloge) et l'heure. La première fois, **12:00 AM** s'affiche en clignotant (Fig. 11).
- Appuyer sur **HOUR+** pour avancer jusqu'à l'heure souhaitée.
- Appuyer sur **M+** pour avancer jusqu'à la valeur des minutes souhaitée.

REMARQUE : S'assurer que AM ou PM est correct. L'heure et la date sont à présent réglées.



Programme Marche/arrêt à heures fixes

- Appuyer sur **MODE** pour avancer jusqu'à l'écran PGM ON. L'écran affiche des tirets si aucune heure n'est définie (Fig. 12) ou une heure préalablement définie (Fig. 13).
- Appuyer sur **DAY/DST**. L'écran affiche une heure et des jours de la semaine.
- Appuyer de nouveau sur DAY/DST pour avancer jusqu'au(x) jour(s) où le programme ON (marche) doit être actif (Fig. 13). Pour sauter ce programme, avancer jusqu'aux tirets (Fig. 12) et passer à l'étape 6. Les choix sont les suivants :

- tous les jours
- jours de semaine seulement (Fig. 13)
- fins de semaine seulement
- jour particulier

REMARQUE : Si la valeur est dépassée, continuer d'appuyer sur DAY/DST pour revenir en boucle jusqu'au choix souhaité.

- Appuyer sur **HOUR+** pour avancer jusqu'à l'heure souhaitée d'activation de la charge (Fig. 14).
- Appuyer sur **M+** pour avancer jusqu'aux minutes souhaitées d'activation de la charge (Fig. 14).
- Appuyer sur **NEXT ON/OFF** pour avancer jusqu'à l'écran **PGM OFF** (Fig. 15).
- Appuyer sur **DAY/DST**. L'écran affiche une heure et certains jours de la semaine (Fig. 16).
- Appuyer sur DAY/DST pour avancer jusqu'au(x) jour(s) où le programme OFF (arrêt) doit être actif (Fig. 16). Pour sauter ce programme, avancer jusqu'aux tirets (Fig. 15) et passer à l'étape 11.
- Appuyer sur **HOUR+** pour avancer jusqu'à l'heure souhaitée de désactivation de la charge (Fig. 17).

REMARQUE : S'assurer que AM ou PM est correct.

- Appuyer sur **M+** pour avancer jusqu'aux minutes souhaitées de désactivation de la charge (Fig. 17).

11. Effectuer l'une des actions suivantes :

- Si tous les programmes requis sont configurés, appuyer sur **MODE** pour quitter.
- Si un autre programme doit être configuré, appuyer sur **NEXT ON/OFF** et répéter les étapes 2 à 10.

Programme Marche/arrêt au lever/coucher du soleil

- Appuyer sur **MODE** pour avancer jusqu'à l'écran **PGM ON**. L'écran affiche des tirets la première fois (Fig. 18) ou la programmation existante (Fig. 19 ou 20).
- Appuyer sur **DAY/DST**. L'écran affiche une heure et des jours de la semaine (Fig. 19 ou 20).
- Appuyer sur **DAY/DST** pour avancer jusqu'à l'écran **SNST ON** (Fig. 20). Appuyer sur **DAY/DST** pour sélectionner le(s) jour(s) où le programme SNST ON (marche coucher du soleil) doit être actif (Fig. 20). Les choix sont les suivants :
 - tous les jours (MON - SUN)
 - jours de semaine seulement (MON - FRI) (Fig. 19)
 - fins de semaine seulement (SAT - SUN)
 - jour particulier

REMARQUE : Si la valeur est dépassée, appuyer sur DAY/DST pour revenir en boucle au réglage souhaité. Pour sauter ce programme, avancer jusqu'aux tirets (Fig. 18) et passer à l'étape 4

- Appuyer sur **NEXT ON/OFF** pour avancer jusqu'à l'écran **PGM OFF** (Fig. 21, 22 ou 23).
- Appuyer sur **DAY/DST** pour avancer jusqu'à l'écran **SNUP OFF** (Fig. 23).
- Appuyer sur **DAY/DST** pour sélectionner le(s) jour(s) où le programme SNUP OFF (arrêt lever du soleil) doit être actif (Fig. 23). Pour sauter ce programme, avancer jusqu'aux tirets (Fig. 21) et passer à l'étape 7.



7. Effectuer l'une des actions suivantes :

- Si tous les programmes requis sont configurés, appuyer sur **MODE** pour quitter et aller à **Sélectionner le mode AUTO, AUTO/RAND ou MAN.**
- Si un autre programme SNST ou SNUP (coucher/lever du soleil) doit être configuré, appuyer sur **NEXT ON/OFF** et répéter les étapes 2 à 6. Le numéro de programme à côté de « ON » ou « OFF » augmente d'une unité pour permettre de distinguer entre plusieurs programmes.
- Aller à *Programme Marche au coucher du soleil/arrêt à heure fixe.*

Programme Marche au coucher du soleil/arrêt à heure fixe

REMARQUE : *Marche au coucher du soleil/arrêt à heure fixe est la configuration la plus courante de la minuterie. La programmation complète étape par étape est la suivante.*

1. Appuyer sur **MODE** pour avancer jusqu'à l'écran **PGM ON** (Fig. 24, 25 ou 26).
2. Appuyer sur **NEXT ON/OFF** pour avancer jusqu'à un écran PGM ON ayant des tirets à la place de l'heure (Fig. 24).
3. Appuyer sur **DAY/DST** pour avancer jusqu'à l'écran SNST (Fig. 26).
4. Appuyer sur **DAY/DST** pour sélectionner les jours où le programme doit être actif.
Les choix sont les suivants :
 - tous les jours (MON - SUN)
 - jours de semaine seulement (MON - FRI)
 - fins de semaine seulement (SAT - SUN)
 - jour particulier



REMARQUE : *Si la valeur est dépassée, appuyer sur **DAY/DST** pour revenir en boucle au réglage souhaité.*

5. Appuyer sur **NEXT ON/OFF** pour avancer jusqu'à un écran **PGM OFF** avec des tirets (Fig. 27).
6. Appuyer sur **DAY/DST**. Une heure et certains jours s'affichent (Fig. 28).
7. Appuyer sur **DAY/DST** pour sélectionner le(s) jour(s) où le programme OFF (arrêt) doit être actif (Fig. 28).



REMARQUE : *Comme il s'agit de programmer une heure d'arrêt fixe (OFF) en conjonction avec un programme de marche au coucher de soleil (SNST ON) préalablement défini à l'étape 4, veiller à choisir le(s) même(s) jour(s) qu'à l'étape 4 ci-dessus.*

8. Appuyer sur **HOUR+** pour définir l'heure d'arrêt (OFF) du programme.
9. Appuyer sur **M+** pour définir les minutes d'arrêt (OFF) du programme (Fig. 29).



REMARQUE : *S'assurer que AM ou PM est correct.*

10. Effectuer l'une des actions suivantes :

- Si tous les programmes requis sont configurés, appuyer sur **MODE** pour quitter.
- Pour configurer un autre programme, répéter les étapes 2 à 9.

Pour vérifier ou modifier les paramètres de programmation

1. Appuyer sur **MODE** pour avancer jusqu'à l'écran PGM.
2. Appuyer sur **NEXT ON/OFF** de façon répétée pour faire défiler les programmes (ON 1-7 et OFF 1-7). Les tirets indiquent que le programme n'est pas actif.
3. Répéter les étapes de programmation ci-dessus pour effectuer toute modification souhaitée.
4. Appuyer sur **MODE** pour sélectionner le mode **AUTO, AUTO RAND ou MAN**, comme décrit ci-dessous.

Sélectionner le mode AUTO, AUTO RAND ou MAN

Après avoir programmé la minuterie, sélectionner le mode de commande.

1. Ouvrir le couvercle frontal de la minuterie.
2. Appuyer sur **MODE** pour sélectionner le **MODE** souhaité. Les choix sont les suivants.
 - **AUTO** - utilise les paramètres de minuterie programmés
 - **AUTO RAND** - confère au domicile une apparence « habitée » en variant les réglages d'une durée aléatoire de ± 20 minutes environ.
 - **MAN** - conserve les réglages mais la minuterie fonctionne comme un interrupteur marche/arrêt standard. Appuyer sur le couvercle de la minuterie pour la marche, appuyer de nouveau pour l'arrêt.
3. Fermer le couvercle de la minuterie et appuyer dessus.

Remarque : *Une fois que le couvercle est fermé, il fonctionne comme un interrupteur marche/arrêt.*

Sauvegarde de mémoire à batterie

La minuterie contient une batterie rechargeable intégrée non remplaçable permettant de conserver les données de date et d'heure pendant au moins 4 jours consécutifs en cas de panne de courant secteur. Tous les autres paramètres utilisateur sont conservés indéfiniment sans alimentation secteur. La batterie intégrée se recharge complètement en une journée de raccordement au courant secteur. Au bout d'une panne de courant prolongée, si l'écran affiche « 12:00 AM » en clignotant, les données du calendrier et de l'horloge doivent être saisies une nouvelle fois.

Priorité manuelle

Pour neutraliser manuellement un programme (heure de marche/arrêt) jusqu'au jour programmé suivant :

- Appuyer sur le couvercle frontal (sur les touches de programmation) ou ouvrir le couvercle et appuyer sur **NEXT ON/OFF**.

Guide de dépannage

Problème observé	Cause possible	Solution
L'écran de la minuterie est vide jusqu'à ce qu'une touche soit enfoncée et alterne entre ON et OFF si on appuie sur le couvercle, mais le luminaire reste éteint ou clignote.	Pas d'alimentation (claquage du fusible ou disjoncteur), mauvais contact dans le câblage ou pas de charge/ ampoule grille.	Vérifier que fusible n'est pas grillé et que le disjoncteur est en position de marche. Changer le fusible le cas échéant.
Pas de commutation par la minuterie mais l'affichage est normal.	Minuterie pas en mode AUTO, AUTO RAND ou MAN.	Appuyer sur MODE pour sélectionner le MODE de marche souhaité.
La minuterie fonctionne manuellement mais ne suit pas le programme défini.	Minuterie pas en mode AUTO ou AUTO RAND.	Appuyez sur MODE pour sélectionner AUTO RAND.
La minuterie ne passe pas en mode AUTO ou AUTO RAND lorsqu'on appuie sur MODE.	L'heure de la journée et/ou le heures de commutation ne sont pas programmées.	Vérifier que l'heure de la journée et au moins un programme de commutation sont définis. Voir « Programme Marche/arrêt ».
La commutation se fait à des horaires incorrects ou certains horaires sont ignorés.	Les horaires programmés sont incorrects.	Vérifier les 7 paires d'horaires de commutation ON/OFF en appuyant de façon répétée sur NEXT ON/OFF depuis le mode PGM et corriger comme il se doit.
	La minuterie est en mode AUTO RAND (fait varier les horaires de commutation jusqu'à ± 15 minutes).	Appuyer sur MODE pour sélectionner le mode AUTO.
Lors de l'utilisation d'une combinaison d'horaires astronomiques et fixes, la la commutation se fait à des heures imprévues ou ne se fait pas aux heures prévues.	Certains réglages d'heures de commutation astronomiques et fixes sont contradictoires. La minuterie ignore automatiquement toute commande de marche (ON) contradictoire à l'approche de l'été pour éviter un fonctionnement indésirable de l'éclairage. Voir dans la colonne suivante comment identifier et supprimer les réglages contradictoires.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suivre les instructions de la section « Régler le calendrier ». 2. Régler provisoirement le calendrier de la minuterie sur le 21 juin. 3. Appuyer sur NEXT ON/OFF pour examiner les heures de lever et coucher du soleil (SNUP/SNST). 4. Vérifier que les horaires de commutation fixes programmés ne sont pas incompatibles avec ces horaires de commutation astronomiques. 5. Pour terminer, veiller à bien changer de nouveau la date.
L'état de la charge ne correspond pas à l'état programmé immédiatement après la programmation de l'heure ou de la commutation.	La minuterie ne « rattrape » pas l'état de charge programmé. Au contraire, la charge reste dans l'état où elle se trouvait avant l'accès au mode PGM. La minuterie commence à suivre le programme prévu à l'heure de commutation contraire suivante.	Après avoir entré programmé l'heure ou les horaires de commutation et être revenu en mode AUTO, appuyer sur NEXT ON/OFF pour modifier l'état de la charge le cas échéant.
La charge fonctionne uniquement si l'interrupteur à distance (va-et-vient) est dans l'une des positions ou la minuterie ne tient pas compte de l'interrupteur à distance.	L'interrupteur à distance n'est pas correctement câblé.	Vérifier que le câblage est correct, y compris le fil volant.
La minuterie ignore l'interrupteur à distance (va-et-vient) alors que le câblage est correct.	Longueur de fil excessive (plus de 30 m) ou câblage enterré vers l'interrupteur à distance.	Remplacer le câblage enterré ou éliminer l'interrupteur à distance. S'informer des autres options auprès de l'usine.
	Interrupteur à distance défectueux ou usé.	Changer l'interrupteur à distance.
La charge s'éteint immédiatement après avoir été allumée.	Câblage incorrect de l'interrupteur à distance ou de la minuterie, câbles vers l'interrupteur à distance de longueur excessive (plus de 30 m) ou enterrés, minuterie défectueuse.	Si le problème persiste alors que le fil rouge de la minuterie est débranché ou qu'un interrupteur à distance est raccordé provisoirement directement à côté de la minuterie, changer la minuterie défectueuse. Sinon, essayer les autres solutions ci-dessus.

GARANTIE LIMITÉE UN AN

Si, dans la période de garantie spécifiée, ce produit tombait en panne dû à un vice de matériau ou de fabrication, Intermatic Incorporated le réparera ou le changera, à sa seule discrétion, et ce gratuitement. La présente garantie s'étend à l'acheteur final initial uniquement et n'est pas transférable. Cette garantie ne s'applique pas : (a) aux dommages au dispositif causés par un accident, une chute ou une mauvaise manipulation, une catastrophe naturelle ou une utilisation négligente; (b) aux dispositifs soumis à des réparations non autorisées, qui ont été ouverts, démontés ou modifiés de quelque manière; (c) aux dispositifs qui n'ont pas été utilisés conformément aux instructions; (d) aux dommages dépassant le coût du produit; (e) aux lampes scellées et/ou aux ampoules, aux DEL et aux piles; (f) à la finition de l'une des parties du dispositif, telle que la surface ou les caractéristiques de résistance aux intempéries, ce qui est considéré comme de l'usure normale; (g) aux dommages causés par le transport, aux coûts d'installation initiale, aux coûts de démontage ou de remontage.

INTERMATIC INCORPORATED NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. DANS CE CAS, LES LIMITES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, NOTAMMENT GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET GARANTIE D'ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE, SONT MODIFIÉES AUX PRÉSENTES POUR EXISTER UNIQUEMENT TELLES QUE COMPRISÉES DANS LA GARANTIE LIMITÉE, ET AURONT LA MÊME DURÉE QUE LA PÉRIODE DE GARANTIE INDIQUÉE CI-DESSUS. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LES LIMITES DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE. DANS CE CAS, LES LIMITES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS.

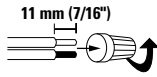
Instalación e instrucciones para el usuario

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de incendio o descarga eléctrica

- Desconecte la energía desde los disyuntores o desde los interruptores antes de realizar la instalación o el mantenimiento.
- NO recargue, desarme, caliente sobre 100 °C (212°F), aplaste ni incinere la batería de litio no reemplazable. Manténgala fuera del alcance de los niños.
- NO use el temporizador para controlar dispositivos que pueden tener consecuencias peligrosas debido a la inexactitud de la temporización, tales como lámparas de rayos ultravioleta, sauna, calefactores y ollas eléctricas.
- Use SÓLO cables con conductores de COBRE AWG n.º 14, clasificados al menos para 90 °C (194 °F).
- La instalación y el cableado se deben realizar de acuerdo con los requisitos del Código Eléctrico Nacional y Local.

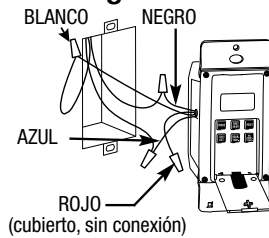
Instalación del temporizador

1. Corte la energía en el disyuntor o caja de fusibles y verifique que la energía esté DESCONECTADA antes de realizar el cableado.
2. Pele los extremos de los cables en 11 mm (7/16").
3. Haga las conexiones de los cables con los conectores roscados que se proporcionan.
4. Tome una de estas medidas.
 - Si tiene una configuración de interruptor simple, realice entonces el procedimiento "Instalación del temporizador con una configuración de interruptor simple".
 - Si tiene una configuración de interruptor de 3 vías, realice entonces el procedimiento "Instalación del temporizador con una configuración de interruptor de 3 vías".



Instalación del temporizador con una configuración de interruptor simple

1. Conecte un cable de LÍNEA (con electricidad) desde la pared al cable negro del temporizador con los conectores roscados que se proporcionan.
2. Conecte el cable de CARGA desde la pared al cable azul del temporizador con los conectores roscados que se proporcionan.
3. **NOTA:** Cubra el cable ROJO, el cual no se usa en las instalaciones de interruptor simple, con un conector roscado.
4. Conecte el cable SIN AISLAMIENTO al tornillo de puesta a tierra en la caja si es una caja plástica, y conecte a tierra según se proporciona.
5. Conecte el cable NEUTRO (Blanco) desde la pared hasta el cable BLANCO del temporizador.
6. Introduzca con cuidado los cables en la caja de pared del temporizador, dejando espacio para este último dispositivo.
7. Con los tornillos que se proporcionan, monte el temporizador en la caja de pared, luego instale la placa de pared.
8. Encienda nuevamente la energía en el panel de servicio.
9. Vaya a "Introducción a la programación: Lea antes de comenzar".



Instalación del temporizador con una configuración de interruptor de 3 vías

NOTA:

- La distancia entre el temporizador y el interruptor remoto no debe exceder los 30 m.
 - El temporizador se debe instalar en la caja de pared que contiene los cables de LÍNEA y Neutro. El interruptor remoto se debe instalar en la caja de pared que contiene el cable de carga ("CABLE C" en el diagrama 1).
1. Con el uso del diagrama n.º 1, identifique el cable de LÍNEA conectado previamente al terminal COMÚN del anterior interruptor principal de 3 vías.
 2. Conecte el cable NEGRO desde el temporizador hasta el cable de LÍNEA, con el uso de un conector roscado.
 3. Conecte los otros dos cables desde el anterior interruptor a los cables AZUL y ROJO del temporizador.
 4. Conecte el cable SIN AISLAMIENTO al tornillo de puesta a tierra que se encuentra en la caja. Si es una caja plástica, conecte a tierra según se proporciona.
 5. Conecte el cable NEUTRO (Blanco) desde la pared hasta el cable BLANCO del temporizador.
 6. Con el uso del diagrama n.º 1 que se muestra a continuación, identifique y retire el cable "C" del terminal "COMÚN" del interruptor remoto existente.

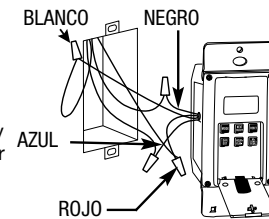
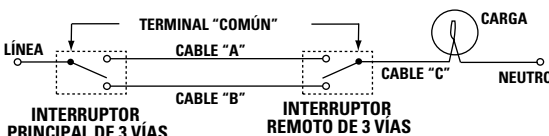


DIAGRAMA 1: CONFIGURACIÓN TÍPICA DE 2 INTERRUPTORES EXISTENTES



CLASIFICACIONES:

- Instalaciones de una o múltiples entradas
- Resistivo, 12 A
- Tungsteno, 15 A (1800 W), una salida, mínimo 295 cm³ (18 in³)
- 14 A salida, mínimo 205 cm³ (12.5 in³)
- 12 A, (1440 W), múltiples salidas
- Balastro: 500 VA
- Motor de 1/2 Hp
- 120 V CA, 60 Hz
- Se debe disponer de un cable neutro (BLANCO) para conectar al temporizador.

7. Con el uso del diagrama n.º 2, retire y vuelva a conectar los cables "B" y "C" al terminal "COMÚN" del interruptor remoto, con el cable de acoplamiento que se proporciona, si fuera necesario. **NOTA:** En el caso de una construcción nueva o del reemplazo de un interruptor regulador de intensidad luminosa, interruptor de luz o interruptor de 3 vías sin terminales de tornillo, se debe utilizar un interruptor unipolar en la ubicación remota, según se muestra en el diagrama 3.

DIAGRAMA 2: CONFIGURACIÓN DE 2 INTERRUPTORES, INSTALACIÓN DEL TEMPORIZADOR MEDIANTE LA REUTILIZACIÓN DE UN INTERRUPTOR REMOTO DE 3 VÍAS EXISTENTE

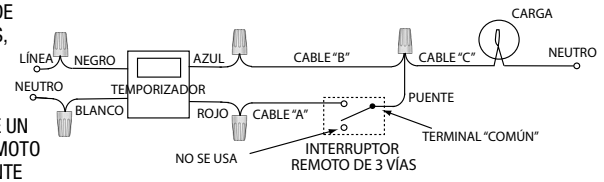
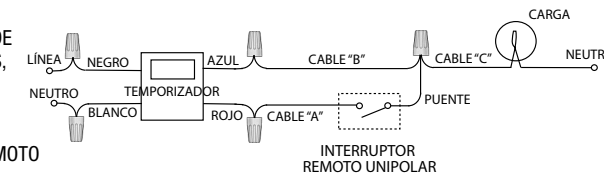


DIAGRAMA 3: CONFIGURACIÓN DE 2 INTERRUPTORES, INSTALACIÓN DEL TEMPORIZADOR MEDIANTE UN INTERRUPTOR REMOTO UNIPOLAR NUEVO



NOTA: Si los colores del cableado del edificio no le permiten diferenciar el cable "A" del "B", sólo escoja uno de los dos cables y conéctelo como si fuera el cable "B". Después de completar la instalación, si la luz o dispositivo controlado no enciende de manera adecuada, simplemente invierta los cables "A" y "B". Consulte los pasos 11 al 14 que se muestran a continuación para determinar cómo realizar la comprobación.

8. Introduzca con cuidado los cables en la caja de pared del temporizador, dejando espacio para este último.
9. Con los tornillos que se proporcionan, monte el temporizador interruptor en la caja de pared, luego instale la placa de pared.
10. Encienda nuevamente la energía en el panel de servicio.
11. Asegúrese de que el temporizador muestre el modo "MAN" (Manual). Realice la prueba del paso 12 con el interruptor remoto en cada una de sus 2 posiciones.
12. Presione varias veces el botón **NEXT/ON/OFF** (Siguiente/encendido/apagado) en el temporizador. Cada vez que presione el botón **NEXT/ON/OFF**, la luz o dispositivo controlado (la "carga") debiera encenderse o apagarse. De ser así, vaya al paso 14.
13. Si la luz o dispositivo controlado no se enciende ni se apaga, tome una de estas medidas.
 - Si el temporizador hace clic, pero la carga no funciona, compruebe nuevamente el cableado y asegúrese de que la carga esté funcionando.
 - Si el temporizador hace clic, pero la carga sólo funciona cuando el interruptor remoto se encuentra en una de sus dos posiciones, debe cortar la energía en el panel de servicio y, luego, invertir los cables "A" y "B". Puede invertir los cables "A" y "B" en la caja de pared del interruptor remoto, o bien, puede invertir los cables "A" y "B" donde se conectan a los cables rojo y azul del temporizador. Luego, encienda nuevamente la energía en el panel de servicio y repita el paso 12.
14. Verifique que la carga controlada se encienda y se apague cada vez que se opere el interruptor remoto. El temporizador está listo para ajustarse.
15. Vaya a Introducción a la programación.

Introducción a la programación: Lea antes de comenzar

- A medida que presiona los botones para programar, será útil contar con una descripción general sobre cómo se organizan. Presione el botón **MODE** (Modo) para alternar a través de los modos del temporizador: CAL (Calendario), CLK (Reloj), PGM (Programa), AUTO (Automático), AUTO RAND (Automático aleatorio) y MAN (Manual).
- Dentro de cada modo, los menús "dan vueltas", de modo que se repitan al llegar al final.
- Debe ajustar los modos CAL y CLK antes de programar las horas de encendido y apagado.
- Si el temporizador se deja inactivo por cinco minutos, los ajustes programados se guardan automáticamente.

NOTA: Consulte la sección "Selección de operación AUTO, AUTO RAND o MAN" para ver descripciones de cada modo.

Borrar la programación existente

Antes de programar el temporizador, asegúrese de realizar estas instrucciones.

- Abra la puerta del control.
- Simultáneamente, mantenga presionados los botones **RESET** (Restablecer) y **NEXT ON/OFF**.
- Suelte el botón **RESET** (Restablecer). La pantalla se inicia y, luego, "12:00 AM" parpadea en el modo MAN.
- Suelte el botón **NEXT ON/OFF**. Se borran todos los ajustes anteriores.

Ajuste de la información de calendario

Con el fin de que el temporizador se ajuste automáticamente a los cambios de salida y puesta de sol según la temporada y que se ajuste al horario de verano, se debe ajustar el CALENDARIO correctamente. Siga este procedimiento para configurar la información de calendario.

NOTA: Si se pasa de largo, presione el botón para desplazarse de vuelta. Para ajustar el año, también puede presionar el botón **YEAR+** (Año+) para desplazarse a través de los años.

- Presione **MODE** para mostrar CAL y el año. La pantalla de hora muestra de forma alternada YEAR (Año) y un número que parpadea (Fig. 1).
- Presione **YEAR+** o **YEAR-** según sea necesario para desplazarse hasta el año correcto.
- Presione el botón **NEXT ON/OFF**. La pantalla muestra alternadamente **DATE** (Fecha) y una línea discontinua o un número que parpadea. (Fig. 2).
- Presione **M+** para desplazarse hasta el mes correcto (Fig. 3).
- Presione **DAY/DST** (Día/horario de verano) para desplazarse hasta la fecha correcta (Fig. 3). El día de la semana calculado aparece debajo de DATE.
- Presione **NEXT ON/OFF** para ajustar el horario de verano (dST). Esta pantalla parpadea entre dST y AUTO (Fig. 4).
- Presione **DAY/DST** para seleccionar AUTO (horario de verano encendido) o MAN (horario de verano apagado).

Nota:

- Si su área usa horario de verano, seleccione AUTO (Fig. 5).
- Si su área no usa horario de verano, seleccione MAN.

- Presione **NEXT ON/OFF** para guardar el ajuste de DST (Horario de verano). En la pantalla se mostrarán alternativamente **ZONE** (Zona) y **CENTr** (Centro) (Fig. 5).
- Presione **ZONE+** (Zona+) según sea necesario, para seleccionar una zona (SOUTH [Sur], NORTH [Norte] y CENTr [Centro]). Use el mapa (Fig. 7) para determinar la zona.

NOTA: Esta característica registra los cambios en los horarios de salida y puesta del sol.

- Presione el botón **NEXT ON/OFF**. La pantalla alterna entre SUNUp (Salida del sol) y una hora a.m. (Fig. 8).

11. Tome una de estas medidas:

- Si NO desea ajustar los horarios exactos de salida y puesta de sol: Vaya a "Ajuste de la hora del día".
- Si desea ajustar los horarios exactos de salida y puesta de sol: Vaya al paso 12.

- Presione **HOUR +** (Hora +) según sea necesario, para ajustar la hora correcta de SUNUp (Fig. 9).

Nota: La letra "d" más pequeña indica que el horario de verano está vigente.

- Presione **M+** para desplazarse hasta el minuto deseado.
- Presione **NEXT ON/OFF** para avanzar hasta el ajuste exacto del horario SNSEt (Puesta de sol) (Fig. 10).
- Presione **HOUR +** según sea necesario, para ajustar la hora correcta de SNSEt.
- Presione **M+** según sea necesario, para ajustar el minuto correcto de SNSEt.

Ajuste de la hora del día

- Si no lo ha hecho, presione **MODE** para desplazarse hasta CLK y la hora. La primera vez, 12:00 AM parpadea (Fig. 11).

- Presione **HOUR +** para desplazarse hasta la hora deseada.

- Presione **M+** para desplazarse hasta el minuto deseado.

NOTA: Asegúrese de que AM o PM estén correctos. Ya se ajustó la hora y la fecha.

Ajuste de un programa ON/OFF (Encendido/apagado) en horas específicas

- Presione **MODE** (Modo) para desplazarse hasta la pantalla PGM ON (Programa encendido). La pantalla muestra guiones cuando se ajusta la hora (Fig. 12) o muestra la hora si esta se ajustó con anterioridad (Fig. 13).
- Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano). La pantalla muestra una hora y los días de la semana.
- Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano) nuevamente para desplazarse hasta los días que desea que opere el programa ON (Encendido). (Fig. 13). Si necesita pasar por alto el programa ON, desplácese hasta las líneas discontinuas (Fig. 12) y vaya al paso 6. Consulte las siguientes opciones:

- todos los días
- sólo días de semana (Fig. 13)
- sólo fines de semana
- un día específico

NOTA: Si pasa de largo, mantenga presionado **DAY/DST** para volver a la selección deseada.

- Presione **HOUR+** (Hora+) para desplazarse hasta la hora en que desea activar la carga (Fig. 14).

Nota: Asegúrese de que AM o PM estén correctos.

- Presione **M+** para desplazarse hasta el minuto en que desea activar la carga (Fig. 14).
- Presione **NEXT ON/OFF** (Siguiente encendido/apagado) para desplazarse hasta la pantalla **PGM OFF** (Programa apagado) (Fig. 15).
- Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano). La pantalla muestra una hora y algunos días de la semana. (Fig. 16).
- Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano) para desplazarse hasta los días que desea que opere este programa OFF (Apagado). (Fig. 16). Si necesita pasar por alto el programa OFF (Apagado), desplácese hasta los guiones (Fig. 15) y vaya al paso 11.
- Presione **HOUR+** (Hora+) para desplazarse hasta la hora en que desea que la carga se apague. (Fig. 17).
- Presione **M+** para desplazarse hasta el minuto en que desea que la carga se apague (Fig. 17).
- Tome una de estas medidas:

- Si se ajustaron todos los programas que se requieren, presione **MODE** (Modo) para salir.
- Si necesita ajustar otro programa, presione **NEXT ON/OFF** (Siguiente encendido/apagado) y repita los pasos 2 al 10.

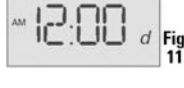
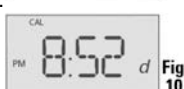
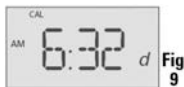
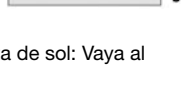
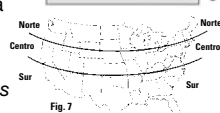
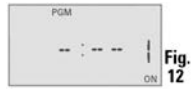
Ajuste un programa ON/OFF (Encendido/apagado) para salida y puesta de sol.

- Presione **MODE** (Modo) para desplazarse hasta la pantalla **PGM ON** (Programa encendido). La pantalla muestra guiones la primera vez (Fig. 18) o muestra la pantalla de la Fig. 19 o 20 si con anterioridad se ajustó.
- Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano). La pantalla muestra una hora y los días de la semana. (Fig. 19 o 20).
- Presione **DAY/DST** para desplazarse hasta la pantalla **SNST** (Puesta del sol) (Fig. 20). Presione **DAY/DST** para seleccionar los días en que desea que opere este programa SUNUP OFF (Salida del sol apagada). (Fig. 20). A continuación aparece una lista de opciones:

- todos los días (MON - SUN) (lunes a domingo)
- sólo días de semana (Fig. 19) (MON - FRI) (lunes a viernes)
- sólo fines de semana (SAT - SUN) (sábado a domingo)
- un día específico de la semana

NOTA: Si se pasa de largo, presione **DAY/DST** para desplazarse hasta el ajuste que desea. Si necesita pasar por alto el programa SUNSET ON (Puesta del sol encendida), desplácese hasta los guiones (Fig. 18) y vaya al paso 4.

- Presione **NEXT ON/OFF** (Siguiente encendido/apagado) para desplazarse hasta la pantalla **PGM OFF** (Programa apagado). (Fig. 21, 22 o 23).
- Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano) para desplazarse hasta la pantalla **SNUP OFF** (Salida del sol apagada) (Fig. 23).
- Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano) para seleccionar los días en que desea que opere este programa SUNUP OFF (Salida del sol apagada). (Fig. 23). Si necesita pasar por alto el programa SUNUP OFF, desplácese hasta los guiones (Fig. 21) y vaya al paso 7.



7. Tome una de estas medidas:
 - Si se ajustaron todos los programas que se requieren, presione **MODE** (Modo) para salir y vaya a **Selección de funcionamiento AUTO (Automático), AUTO/RAND (Automático aleatorio) o MAN (Manual)**.
 - Si necesita ajustar otro programa SUNSET o SUNUP, presione **NEXT ON/OFF** y repita los pasos 2 al 6. El número de programa junto a "ON" u "OFF" aumentará para ayudarlo a mantener un registro de múltiples programas.
 - Vaya a *Ajuste de puesta de sol encendido/Hora específica apagada*.

Ajuste de puesta de sol encendida/Hora específica apagada

NOTA: *Sunset ON / Specific Time OFF (Puesta de sol encendida/Hora específica apagada) es el ajuste más común para el temporizador. Para su comodidad, detallamos aquí el paso a paso.*

1. Presione **MODE** para desplazarse hasta la pantalla **PGM On** (Fig. 24, 25 o 26).
2. Presione **NEXT ON/OFF** (Siguiendo encendido/apagado) para desplazarse hasta la pantalla PGM ON (Programa encendido) que tiene una línea discontinua para la hora (Fig. 24).
3. Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano) para desplazarse hasta la pantalla SNST (Puesta del sol) (Fig. 26).
4. Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano) para seleccionar los días en que desea que se active el programa.
Consulte las siguientes opciones:
 - todos los días (MON - SUN) (lunes a domingo)
 - sólo días de semana (MON - FRI)
 - sólo fines de semana (SAT - SUN) (sábado a domingo)
 - un día específico de la semana



NOTA: *Si se pasa de largo, presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano) para desplazarse hasta el comando que desea.*

5. Presione **NEXT ON/OFF** (Siguiendo encendido/apagado) para desplazarse hasta una pantalla **PGM OFF** (Programa apagado) que tiene líneas discontinuas (Fig. 27).
6. Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano). Se mostrará una hora y algunos días (Fig. 28).
7. Presione **DAY/DST** (Día/Horario de verano) para seleccionar los días en los que desea que opere el programa OFF. (Fig. 28).



NOTA: *Debido a que está ajustando una hora OFF específica para operar junto con un programa SUNSET ON (Puesta del sol encendida) que ya programó en el paso 4, elija los mismos días que seleccionó anteriormente en el paso 4.*

8. Presione **HOURLY+** (Hora+) para ajustar la hora en que desea que el programa se APAGUE.
9. Presione **M+** para ajustar el minuto en que desea que el programa se APAGUE (Fig. 29).

NOTA: *Asegúrese de que AM o PM estén correctos.*

10. Tome una de estas medidas:
 - Si se ajustaron todos los programas que se requieren, presione **MODE** (Modo) para salir.
 - Si necesita ajustar otro programa, repita los pasos 2 al 9.



Para revisar o modificar ajustes de programa

1. Presione **MODE** (Modo) para desplazarse hasta la pantalla PGM (Programa).
2. Presione **NEXT ON/OFF** (Siguiendo encendido/apagado) repetidamente para ver los programas (ON, 1 al 7 y OFF, 1 al 7). Los guiones indican que se pasa por alto el programa.
3. Repita los pasos de programación que se indican anteriormente para hacer todos los cambios que desee.
4. Presione **MODE** (Modo) para seleccionar el modo **AUTO** (Automático), **AUTO RAND** (Automático aleatorio) o **MAN** (Manual) según lo descrito a continuación.

Selección de operación AUTO (Automático), AUTO RAND (Automático aleatorio) o MAN (Manual)

Una vez que se complete la programación del temporizador, seleccione el modo del controlador.

1. Abra la cubierta frontal del temporizador.
2. Presione **MODE** (Modo) para seleccionar el **MODO** que desea. Revise las siguientes opciones:
 - **AUTO (Automático):** utiliza los ajustes del temporizador que programó.
 - **AUTO RAND:** brinda a su hogar una apariencia "habitada" mediante la variación de sus ajustes en una cantidad aleatoria de ± 20 minutos aproximadamente.
 - **MAN (Manual):** mantiene sus ajustes, pero opera el temporizador como un interruptor de ENCENDIDO/APAGADO estándar. Presione la puerta del temporizador para ENCENDER, presione nuevamente para APAGAR.
3. Cierre la puerta del temporizador y luego presiónela.

Nota: *Una vez que la puerta esté cerrada, funciona como un interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.*

Batería de reserva de la memoria

El temporizador tiene una batería integrada recargable no intercambiable que mantiene la información de fecha y hora por al menos 4 días consecutivos de interrupción de energía de CA. Todos los otros ajustes del usuario se mantienen de forma indefinida sin energía de CA. La batería integrada se cargará completamente dentro de un día de conexión a la energía de CA. Luego de cortes de energía prolongados, si en la pantalla parpadea "12:00 AM", deberá volver a ingresar la información de CALENDAR (Calendario) y TIME (Hora) del día.

Transferencia de mando manual

Para transferir el mando de un programa (hora de ENCENDIDO/APAGADO) hasta la siguiente hora programada:

Presione la puerta del control (sobre los botones de programación) o ábrala y presione **NEXT ON/OFF**.

Guía de solución de problemas

Problema observado	Causa posible	Solución
El temporizador está en blanco hasta presionar un botón y la pantalla cambia entre ENCENDIDA y APAGADA al presionar la puerta, pero la luz permanece APAGADA o parpadea.	No hay energía (fusible o disyuntor quemados), conexiones de cableado sueltas, bien, no hay carga o hay bombillas quemadas.	Asegúrese de que el fusible no esté quemado y de que el disyuntor esté encendido. Reemplace el fusible si es necesario.
El temporizador no cambia, pero la pantalla está normal.	El temporizador no está en modo AUTO, AUTO RAND o MAN.	Presione MODE para seleccionar el modo de funcionamiento que desea.
El temporizador funciona de forma manual, pero no sigue el programa establecido.	El temporizador no está en modo AUTO o AUTO RAND.	Presione MODE para seleccionar AUTO RAND.
El temporizador no cambia a los modos AUTO (Automático) o AUTO RAND (Automático aleatorio) cuando se presiona MODE (Modo).	La hora del día o las horas de cambio no están programadas.	Asegúrese de que la hora del día y al menos un programa establecido estén programados. Consulte Ajuste de un programa ON/OFF.
El temporizador cambia a las horas incorrectas o pasa por alto algunas horas de cambio.	Los programas establecidos son incorrectos.	Para revisar LOS 7 pares de horas de cambio de ENCENDIDO/APAGADO, presione repetidamente NEXT ON/OFF en el modo PGM y modifique según sea necesario.
	El temporizador está en modo AUTO RAND (varía las horas de cambio hasta ± 15 minutos).	Presione MODE para seleccionar el modo AUTO.
Al usar una combinación de horas de cambio astronómicas y específicas, el temporizador cambia a horas inesperadas o no cambia cuando se espera que lo haga.	Existen ajustes de horas de cambio astronómicas y específicas que son contradictorios. El temporizador pasa por alto automáticamente todos los EVENTOS DE ENCENDIDO contradictorios a medida que se aproxima el verano para evitar el funcionamiento no deseado de las luces. Consulte la siguiente columna si desea identificar y eliminar los ajustes contradictorios.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Complete los pasos que aparecen en "Ajuste del calendario". 2. Cambie temporalmente el ajuste de calendario del temporizador a 21 de junio. 3. Presione NEXT/ON/OFF para revisar las horas de SUNUP y SNST. 4. Asegúrese de que los ajustes de hora específica de ENCENDIDO y APAGADO no interfieran con estas horas de cambio astronómicas. 5. Asegúrese de cambiar la fecha cuando termine.
El estado de carga no coincide con el estado programado inmediatamente después de programar la hora o programa.	El temporizador no se "actualiza" al estado de carga programado. En cambio, la carga permanecerá en su estado actual antes de ingresar al modo PGM. Entonces, el temporizador comenzará a seguir el programa establecido a la hora de ENCENDIDO/APAGADO contraria.	Después de ingresar sus programas o la hora, de volver a los modos AUTO, presione NEXT/ON/OFF para cambiar el estado de carga, si es necesario.
La carga sólo funciona cuando el interruptor remoto (de 3 vías) está en una posición o el temporizador ignora al interruptor remoto.	El interruptor remoto está cableado de manera incorrecta.	Verifique que el cableado esté instalado correctamente, incluido el acoplamiento.
El temporizador ignora al interruptor remoto (de 3 vías), aun cuando está cableado de manera correcta.	Existe una longitud de cable excesiva (más de 30,5 m) o el cableado hacia el interruptor remoto está enterrado.	Para eliminar esta condición, reemplace el cable enterrado o hágalo sin el interruptor remoto. Consulte a la fábrica otras opciones.
	El interruptor remoto está defectuoso o desgastado.	Reemplace el interruptor remoto.
La carga se apaga automáticamente después de encenderse.	El interruptor remoto o el temporizador están cableados de manera incorrecta, tienen una longitud de cable excesiva (más de 30,5 m), hay cableado enterrado en el interruptor remoto o el temporizador está defectuoso.	Si el problema persiste con el cable rojo del temporizador desconectado o con un interruptor remoto conectado temporalmente directo al temporizador, reemplace el temporizador defectuoso. De lo contrario, intente con los recursos anteriores.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Si dentro del período de garantía especificado, este producto falla debido a un defecto del material o de mano de obra, Intermatic Incorporated lo reparará o lo reemplazará, a su exclusivo criterio, libre de cargo. Esta garantía se extiende sólo al comprador doméstico original y no es transferible. Esta garantía no se aplica a: (a) daño a las unidades causado por accidente, caída o uso indebido en su manipulación, casos fortuitos o cualquier uso negligente; (b) unidades que hayan sido reparadas, abiertas, desmontadas o modificadas de otra forma sin autorización; (c) unidades que no se hayan usado de acuerdo con las instrucciones; (d) daños que excedan el costo del producto; (e) focos o bombillas sellados, LED y baterías; (f) el acabado de cualquier parte del producto, como la superficie o la alteración por exposición a la intemperie, puesto que se considera como desgaste natural; (g) daño en el transporte, costos de instalación inicial, costos de retiro o costos de reinstalación.

INTERMATIC INCORPORATED NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INDIRECTOS O EMERGENTES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INDIRECTOS O EMERGENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PODRÍA NO APLICARSE A SU CASO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, POR MEDIO DEL PRESENTE QUEDAN MODIFICADAS PARA TENER VALIDEZ SÓLO COMO SE INDICA EN ESTA GARANTÍA LIMITADA Y TENDRÁN LA MISMA DURACIÓN DEL PERÍODO DE GARANTÍA ESTIPULADO ANTERIORMENTE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PODRÍA NO APLICARSE A SU CASO.